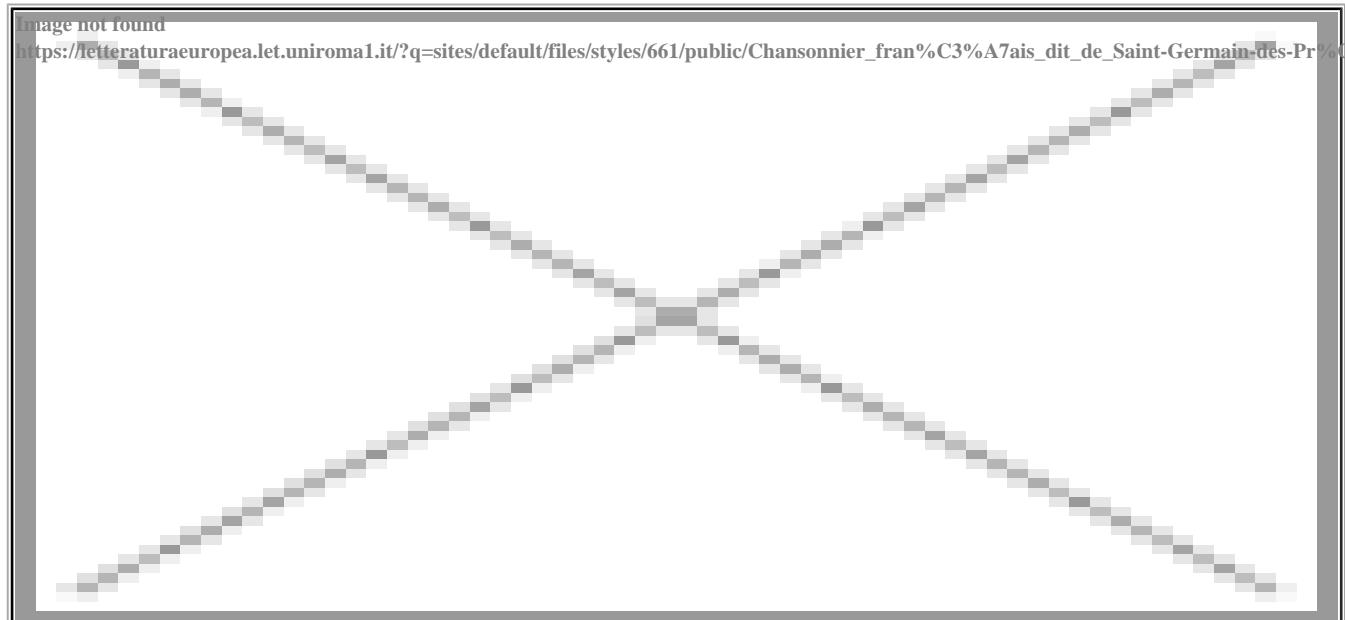


Home > THIBAUT DE CHAMPAGNE > EDIZIONE > Bele et bone (blonde) est cele pour qui je chant >
Tradizione manoscritta > CANZONIERE U > Edizione diplomatica

Edizione diplomatica

[c. 67 r.]



Bele (et) bone cele por cui ie chant sen doiuent bien

mes chancons en meudrer. puis cele hore que ie la ui

auant ne poi aillors ka li mon cuer torner. mais molt

souent me tormente (et) esmaie. ceu q(ue) ie lai tant [1]

[c. 67 v.]

Image not found

[https://letterureuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/Chansonnier_fran%C3%A7ais_dit_de_Saint-Germain-des-Pr%C3%A9s_ptv1b60009580_14](https://letteratureuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/Chansonnier_fran%C3%A7ais_dit_de_Saint-Germain-des-Pr%C3%A9s_ptv1b60009580_14)

serui en meniae. neinz nel me uolt de riens guerredoner

Contesse a droit la

fors seulement kapris ma a chanter.

doit on apeler. de tot

solaz (et) de tot auenant. soufrageus fui de hautement pancer

souent men uient mes bels forfaiz deuent. crueusement (et)

nuit (et) ior messaie. leials amors q(ui) de rien ne mapaie. tant

mi truis fin \leial/ [2] (et) esproue. que deus me doint morir ou recou(re)r.

Image not found

https://letterureuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/Chansonnier_fran%C3%A7ais_dit_de_Saint-Germain-des-Pr%C3%A9s_ptv1b60009580_14

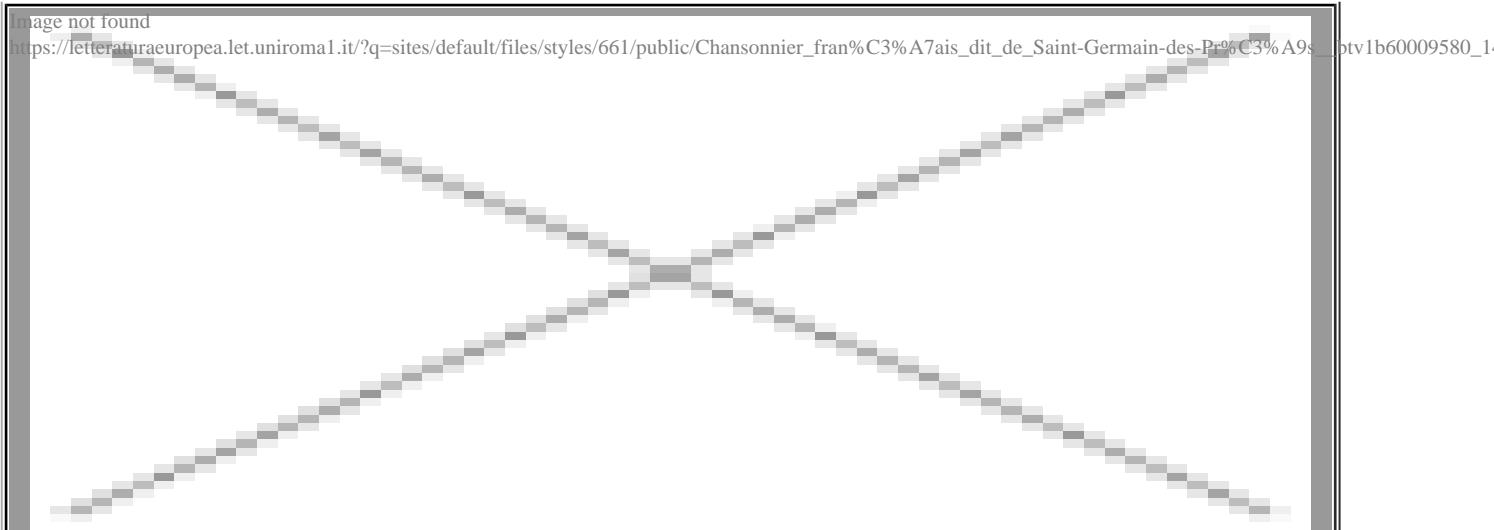
Merci doi bien de fin cuer desirrer]d? [. [3] (et) demander bonem(en)t

en chantant.]se[[4] car autremant ne li os demander. que ta(n)t

redout les biens dont ele at tant. ie nai pooir q(ue) de uos

me ret(ra)ie douce dame por dolor q(ue) ien aie. ne ne uos puis

de rien entroblier. or me doint deus en vos merci trouer.



Douce dame cortois (et) auenant. tant doucement uos re -
quier en chantant. ioie (et) merci que desire ai tant. sor
men faillez ne uiurai ior auant. se ne di que biens ne
men eschaie. ioie en aurai de franche amor ueraie. ou
ien morrai fins amins senz fauser. (et) uostRe [5] amors ne
mi porra greuer.

[1] *ceu que je l'ai tant* sembra celare qualcosa trascritto al di sotto, come se si trattasse di una correzione. La mano è la stessa del resto del testo? La *q* è diversa dalle altre, specie nella curva inferiore.

[2] Il copista dimentica la lezione *leial*, così la inserisce in un secondo momento, sovrascrivendola in interlina.

[3] Tra *desirrer* e la nota tironiana per *et* si intravede una lettera espunta, forse una *d*: è probabile che il copista abbia iniziato a trascrivere *demander*, tracciandone la *d* iniziale, per poi accorgersi di aver omesso *et*.

[4] *se* eliminato mediante biffatura.

[5] *vostre* pare aver subito una correzione dopo la *t*, forse a partire da una *a* trascritta per errore, della quale si conserva solo l'asta destra e non l'occhiello, asta che diviene poi il primo tratto di una *r* maiuscola.

- letto 344 volte